



Consumer and
Worker Protection

Renter Rights Regarding Broker Fees

Inside: English | Español / Spanish | العربية / Arabic
বাংলা / Bengali | 中文 / Chinese | Français / French
Kreyòl Ayisyen / Haitian Creole | 한국어 / Korean
Język Polski / Polish | Русский / Russian | اردو / Urdu



It is illegal for landlords to charge real estate broker fees to renters.

**Under NYC's Fairness in Apartment
Rental Expenses (FARE) Act:**

- No one can require renters to pay a broker they didn't hire to rent an apartment.
- Renters can choose to hire their *own* broker and pay broker fees.



- Apartment listings must clearly state all fees a tenant must pay to rent an apartment.
- Landlords or their agents must give tenants a written itemized list of all fees they must pay before they sign a lease. Fees must include a written description. Landlords or their agents must keep the signed disclosure for three years and give a copy to tenants.
- Renters can sue in civil court if anyone violates their rights under the FARE Act.

A stylized graphic of a city skyline with various building shapes in shades of blue and purple, located at the bottom of the page.

File a Complaint

- 📍 Visit nyc.gov/consumers
- 📞 Call **311** and say “Broker Fees”
(212-639-9675 outside NYC)

Es ilegal que los propietarios cobren a los inquilinos tarifas de agentes de bienes raíces.

Según la Ley de Equidad en Gastos de Alquiler de Apartamentos (Fairness in Apartment Rental Expenses, FARE) de la ciudad de Nueva York:

- Nadie puede exigir a los inquilinos que paguen a un agente que no contrataron para alquilar un apartamento.
- Los inquilinos pueden elegir contratar a su *propio* agente y pagar sus honorarios.



- Los anuncios de apartamentos deben indicar claramente todas las tarifas que un inquilino debe pagar para alquilar un apartamento.
- Los propietarios o sus agentes deben entregar a los inquilinos una lista detallada por escrito de todas las tarifas que deberán pagar antes de firmar un contrato de arrendamiento. Las tarifas deben incluir una descripción por escrito. Los propietarios o sus agentes deben conservar la lista detallada firmada durante tres años y entregar una copia a los inquilinos.
- Los inquilinos pueden demandar en un tribunal civil si alguien viola sus derechos bajo la Ley FARE.



Cómo presentar una queja

- ➡ Visite nyc.gov/consumers
- 📞 Llame al **311** y diga “Broker Fees” (tarifas del agente).
(212-639-9675 si llama desde fuera de la ciudad de NYC)

- يجب أن توضح قوائم الشقق بوضوح جميع الرسوم التي يتعين على المستأجر دفعها لاستئجار الشقة.
- يجب على الملاك أو وكلائهم تزويد المستأجرين بقائمة مكتوبة مفصلة بجميع الرسوم التي يتعين دفعها قبل توقيع عقد الإيجار. يجب أن تتضمن الرسوم وصفاً مكتوباً. يجب على الملاك أو وكلائهم الاحتفاظ بنسخة موقعة من الإفصاح لمدة ثلاث سنوات وتسليم نسخة للمستأجرين.
- يحق للمستأجرين رفع دعوى في المحكمة المدنية إذا انتهك أي شخص حقوقهم بموجب قانون FARE.

تقديم شكوى

تفضل بزيارة nyc.gov/consumers 

اتصل على 311 وقل "Broker Fees" 
(212-639-9675 خارج نيويورك)

من غير القانوني أن يفرض الملاك رسوماً على المستأجرين مقابل أتعاب سمسرة العقارات.

بموجب "قانون الإنصاف في نفقات استئجار
الشقق السكنية" لمدينة نيويورك (Fairness in
Apartment Rental Expenses, FARE):

- لا يجوز لأي شخص أن يُلزم المستأجرين
بدفع أتعاب لسمسار لم يقوموا هم بتوظيفه
لاستئجار الشقة.

- يمكن للمستأجرين اختيار توظيف
سمسارهم الخاص ودفع أتعابه.



ভাড়াটিয়াদের থেকে রিয়েল এস্টেট ব্রোকার ফি নেওয়া বাড়িওয়ালাদের জন্য অবৈধ।

**NYC-এর ফেয়ারনেস ইন অ্যাপার্টমেন্ট
রেন্টাল এক্সপেন্সেস (Fairness in
Apartment Rental Expenses, FARE)
আইন অনুযায়ী:**

- কেউই ভাড়াটিয়াকে এমন কোনো ব্রোকারকে ফি দিতে বাধ্য করতে পারে না যাকে তারা নিজেরা নিয়োগ করেনি।
- ভাড়াটিয়ারা চাইলে *নিজেদের* ব্রোকার নিয়োগ করে তার ফি দিতে পারেন।



- অ্যাপার্টমেন্টের লিস্টিংয়ে ভাড়াটিয়াকে যা যা ফি দিতে হবে তা স্পষ্টভাবে উল্লেখ থাকতে হবে।
- বাড়িওয়ালা বা তাদের এজেন্টকে লিজে স্বাক্ষর করার আগে ভাড়াটিয়াকে সব ধরনের ফি-এর একটি লিখিত তালিকা দিতে হবে। প্রতিটি ফি-এর একটি লিখিত ব্যাখ্যা থাকতে হবে। বাড়িওয়ালা বা তাদের এজেন্টকে স্বাক্ষরিত ডিসক্লোজার তিন বছর সংরক্ষণ করে রাখতে হবে এবং তার একটি কপি ভাড়াটিয়াকে দিতে হবে।
- FARE আইনের অধীনে কেউ ভাড়াটিয়াদের অধিকার লঙ্ঘন করলে তারা দেওয়ানি আদালতে মামলা করতে পারেন।

একটি অভিযোগ দাখিল করুন

- ➡ nyc.gov/consumers-এ যান
- 📞 **311**-এ কল করুন এবং বলুন “Broker Fees” (ব্রোকার ফি) (212-639-9675 NYC-এর বাইরে)

房东向租客收取房地产中介费属违法行为。

根据纽约市《公寓租赁费用公平法案》
(Fairness in Apartment Rental
Expenses, FARE):

- 任何人不得强制租客向其未自行聘请的中介支付租房佣金。
- 租客有权自行选择聘请中介并支付相应佣金。



- 公寓房源信息必须明确列明租客需承担的所有租房费用。
- 房东或其代理方必须在租客签署租约前，提供书面费用明细清单。所有费用项目均须附有书面说明。房东或其代理方须将经租客签署的披露文件保存三年，并向租客提供副本。
- 如果任何一方违反 FARE 法案规定的租客权益，租客可通过民事诉讼维权。

提出投诉

- 📍 访问 nyc.gov/consumers
- 📞 致电 **311** 并告知是“Broker Fees (中介费事宜)” (纽约市外请拨打 212-639-9675)

Il est illégal pour les propriétaires de facturer des frais de courtage immobilier aux locataires.

En vertu de la loi relative à l'équité dans les frais de location d'appartements (Fairness in Apartment Rental Expenses, FARE) de la ville de New York :

- Personne ne peut exiger des locataires qu'ils paient un courtier qu'ils n'ont pas engagé pour louer un appartement.
- Les locataires peuvent choisir d'engager leur *propre* courtier et payer des frais de courtage.



- Les annonces d'appartements doivent indiquer clairement tous les frais que le locataire doit payer pour louer un appartement.
- Les propriétaires ou leurs agents doivent remettre aux locataires une liste écrite et détaillée de tous les frais qu'ils doivent payer avant la signature du bail. Les frais doivent être accompagnés d'une description écrite. Les propriétaires ou leurs agents doivent conserver la déclaration signée pendant trois ans et en remettre une copie aux locataires.
- Les locataires peuvent tenter une action au civil si quelqu'un viole leurs droits en vertu de la loi FARE.



Déposer une plainte

- ➡ Visitez le site nyc.gov/consumers
- ☎ Appelez le **311** et dites « Broker Fees » (Frais de courtage) (212-639-9675 en dehors de la ville de New York)

Li ilegal pou pwopriyetè kay chaje frè koutye nan imobilye (real estate broker fees) bay lokatè yo.

Daprè Lwa sou Ekite nan Depans Lwaye Apatman nan New York City (Fairness in Apartment Rental Expenses, FARE):

- Pèsonn pa ka egzije lokatè yo peye yon koutye yo pa t anboche pou lwe yon apatman.
- Lokatè yo ka chwazi anboche *pwòp* koutye pa yo epi peye frè koutye a.



- Lis apatman yo dwe klèman presize tout frè yon lokatè dwe peye pou lwe apatman an.
- Pwopriyetè kay yo oswa ajan yo dwe bay lokatè yo yon lis detay alekri ak tout frè yo dwe peye anvan yo siyen kontra-lwaye a. Frè yo dwe gen yon deskripsyon alekri. Pwopriyetè kay yo oswa ajan yo dwe kenbe deklarasyon siyen an pandan twa (3) ane epi bay yon kopi bay lokatè yo.
- Lokatè yo ka pote plent nan tribinal sivil si nenpòt moun vyole dwa yo dapre FARE Act la.

Depoze yon Plent

- ➡ Ale sou nyc.gov/consumers
- 📞 Rele **311** epi di “Broker Fees” (Frè koutye) (212-639-9675 si ou rele deyò NYC)

임대인은 임차인에게 부동산 중개 수수료를 부과하는 것이 불법입니다.

NYC의 아파트 임대 비용 공정성
(Fairness in Apartment Rental
Expenses, FARE) 법에 따라:

- 임차인은 자신이 고용하지 않은 중개업자에게 아파트를 임대하기 위해 수수료를 지불하도록 요구받을 수 없습니다.



- 임차인은 자신의 **개인** 중개인을 고용하고 중개 수수료를 지불할 수 있습니다.
- 아파트 매물 정보에는 임차인이 아파트를 임차하기 위해 지불해야 하는 모든 수수료가 명확히 기재되어야 합니다.
- 임대인 또는 그 대리인은 임차인이 임대 계약을 체결하기 전에 지불해야 하는 모든 수수료의 상세 내역을 서면으로 제공해야 합니다. 수수료에는 서면 설명이 포함되어야 합니다. 임대인 또는 그 대리인은 서명된 공개 서류를 3년간 보관해야 하며 임차인에게 사본을 제공해야 합니다.
- 임차인은 FARE 법에 따라 권리가 침해된 경우 민사 법원에 소송을 제기할 수 있습니다.

이의 제기

- ➡ 방문 **nyc.gov/consumers**
- 📞 **311**번으로 전화하여 “Broker Fees (중개 수수료 비용)”이라고 말하세요 (212-639-9675 NYC 지역 외)

To nielegalne, aby wynajmujący pobierali od najemców opłaty za pośrednictwo w obrocie nieruchomościami.

**Zgodnie z ustawą o Uczciwości w
zakresie wynajmu mieszkań (Fairness
in Apartment Rental Expenses, FARE)
miasta Nowy Jork:**

- Nikt nie może wymagać od najemców, aby w celu wynajęcia mieszkania płacili pośrednikowi, którego nie zatrudnili.
- Najemcy mogą zdecydować się na zatrudnienie *własnego* pośrednika i uiszczać opłaty wobec niego.



- Oferty mieszkań muszą jasno określać wszystkie opłaty, jakie najemca musi uiścić, aby wynająć lokal.
- Wynajmujący lub ich przedstawiciele muszą przekazać najemcom pisemną listę wszystkich opłat, które trzeba uiścić przed podpisaniem umowy najmu. Każda wskazana opłata musi być opatrzona pisemnym opisem. Wynajmujący lub ich przedstawiciele muszą przechowywać podpisane oświadczenie przez trzy lata i przekazywać jego kopię najemcom.
- Najemcy mogą wnieść pozew do sądu cywilnego, jeśli ktoś naruszy ich prawa wynikające z ustawy FARE.

Złóż skargę

- ➡ Odwiedź stronę nyc.gov/consumers
- 📞 Zadzwoń pod numer **311** i powiedz „Broker Fees” (Opłaty za pośrednictwo) (212-639-9675 poza miastem Nowy Jork)

По закону арендодатели не могут взимать с арендаторов плату за услуги брокера по недвижимости.

В соответствии с Законом города Нью-Йорка о справедливости расходов при аренде квартир (Fairness in Apartment Rental Expenses, FARE):

- Никто не вправе требовать от арендаторов оплаты услуг брокера, которого они сами не нанимали для аренды квартиры.
- Арендаторы могут нанять своего *собственного* брокера и оплачивать его услуги.



- В объявлениях о сдаче квартир должны быть четко указаны все платежи, которые арендатор обязан внести за аренду квартиры.
- Арендодатели или их представители обязаны предоставить арендаторам письменный подробный перечень всех сборов, подлежащих оплате, до подписания договора аренды. Плата за услуги должна сопровождаться письменным описанием. Арендодатели или их представители должны хранить подписанную декларацию в течение трех лет и предоставлять ее копию арендаторам.
- Арендаторы вправе подать иск в гражданский суд, если их права, предусмотренные Законом FARE, были нарушены.

Подать жалобу

- ➡ Посетите сайт nyc.gov/consumers
- 📞 Позвоните по номеру **311** и скажите «Broker Fees (Брокерские сборы)» (212-639-9675 для звонков за пределами города Нью-Йорк)

- اپارٹمنٹ کی فہرستوں میں لازماً وہ ساری فیس درج ہونی چاہیے جو کرایہ دار پر اپارٹمنٹ کرایے پر لینے کے لیے ادا کرنا لازم ہے۔
- مکان مالکوں یا ان کے ایجنٹوں پر ان سبھی فیس کی ایک تحریری مدوار فہرست فراہم کرنا لازم ہے جو انہیں لیز پر دستخط کرنے سے پہلے ادا کرنا ضروری ہے۔ فیس میں ایک تحریری وضاحت شامل ہونا ضروری ہے۔ مکان مالکان یا ایجنٹوں پر دستخط شدہ انکشاف کو تین سالوں تک سنبھال کر رکھنا اور ایک کاپی کرایہ داروں کو دینا لازم ہے۔
- اگر FARE ایکٹ کے تحت کوئی بھی ان کے حقوق کی خلاف ورزی کرتا ہے تو کرایے پر لینے والے دیوانی عدالت میں مقدمہ کر سکتے ہیں۔

شکایت درج کرائیں

ملاحظہ کریں nyc.gov/consumers 

311 پر کال کریں اور "Broker Fees" 
(بروکر کی فیس) بولیں
(NYC 212-639-9675 سے باہر)

مکان مالکوں کے لیے ریئل اسٹیٹ کے بروکر کی فیس کرایہ داروں سے وصول کرنا غیر قانونی ہے۔

NYC کے اپارٹمنٹ کے کرایے میں شفافیت کے
اپارٹمنٹ کے کرایے میں شفافیت (Fairness in)
(Apartment Rental Expenses, FARE
ایکٹ کے تحت:

- کوئی بھی شخص کرایہ دار سے اس بروکر کو ادائیگی کرنے کا تقاضا نہیں کر سکتا ہے جسے اس نے اپارٹمنٹ کرایے پر لینے کے لیے بحال نہیں کیا ہے۔
- کرایے پر لینے والے خود اپنا بروکر بحال کر سکتے اور بروکر کی فیس ادا کر سکتے ہیں۔



